



Kurtka ochronna/ Ochranná bunda / Schutzjacke / Protective Jacket / Zaštitna jakna/ Védő kabát / Apsauginė striukė / Geacă de protecție / Защитная куртка / Ochranná bunda / Заштитна jakna / Захисна куртка

STANDARDS: EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 12947-2:2016
 Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I -
 nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks /kat I- samo za minimalne
 zaštitu/ kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimális megsemmisíté-
 sék ellen / cat I- only for minimal risks / kat I- только для минимальных угроз / kat I- len-
 pre minimálne riziká/ kat. I- samo za minimalne rizike/ kat I- тільки для
 мінімальних загроз

ART.MAS
IMPORT • EXPORT

Proizvođač: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska

ČE - znak sukladnosti - kojim se potvrđuje da proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016., kategoriju I – Osobna zaštitna oprema jednostavne izvedbe namijenjena zaštiti od minimalnih rizika, **CLASSIC CAMOU** - naziv proizvoda, **EN ISO 13668:2013+A1:2021** – standard "Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi", **EN ISO 12947-2:2016** - standard "Tekstil - Određivanje otpornosti na habanje plošnog tekstila metodom po Martindaleu - 2. dio: Određivanje prekida uzorka".

 - Želj koji označava proizvođača proizvoda zaštićen je zakonom,  - Prije uporabe proizvoda pročitajte upute,

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688:2013+A1:2012, Ochranné oděvy - obecné požadavky, EN ISO 12047:2016, Textilní

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

CE – značka zodpovedá - uvádzajú, že produkt spĺňa požiadavky nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, k1 a1 – osobní ochranné prostriedky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami, **CLASSIC CAMOU** – název produktu - typ / symbol, EN ISO 13889-2013+A1:2021 – norma „Ochranné oděvy – obecné požadavky“, 70 – číslo šifry výrobce, Martindale – Část 2: Zjišťování poškození vzorků“, 1 – označení známka výrobce legálně chráněná, N – Před použitím produktu si přečtěte pokyny, Neinchloroval / bílý, Nevysušujte, Suché bez ždímnání, Nesušte ve bubnu, Teplota žehlení až 110°C, Teplota žehlení až 150°C, Teplota žehlení až 200°C, nežehliti, suché vs stínu, profesionální chemické čištění, nemýjte ruční mytí, normální praní při max. 30°C, normální praní při max. 40°C, normální praní při max. 60 °C, Vyrobené je v souladu s nariadením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Slovenskej republiky a ve znění pozdějších předpisů ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adresa výrobcu, Datum vydání výrobku, L O T – číslo série je datum výroby např.: 7/2015, P – Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, každé používání ochranného vybavení. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napišete na reports.gsr@art.pl. pl. polsky budou odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si přečti prosim přičetite. Tato příručka může být mnohaokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelnost 4 roky od doby výroby

Hersteller: "ART. MAS"Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, P O L E N

✖ - ne izbjeljivati, ✖ - ne čistiti kemijski, ✖ - osušite bez cijeđenja rukom, ✖ - ne sušiti u sušilici, ✖ - temperatura glačanja do 110°C, ✖ - temperatura glačanja do 150°C, ✖ - temperatura glačanja do 200°C, ✖ - ne peglati, ✖ - sušiti u hladu, ✖ - profesionalno kemijsko čišćenje, ✖ - nemojte prati, ✖ - ručno pranje, ✖ - normalno pranje na max 30°C, ✖ - normalno pranje na max 40°C, ✖ - normalno pranje na max 60°C.

➡ proizvod je u skladu s Uredbom 1606/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena u zakon „UK-a“ izmijenjena. ARTMAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poljska - adresu za kontakt. Datum proizvodnje: 12.12.2015. Na etiketi proizvoda „MOGO“ - broj serije je datum proizvodnje te stila i brojka stavljene iznad datuma proizvodnje, npr.: 7/2025 01. Prije početka rada, korištenja proizvoda, pročitate ovaj priručnik i držite ga uključenim sve vrijeme korištenja zaštitne opreme. Ovaj priručnik je sastavni dio paketa. U slučaju gubitka ili uništenja ovog priručnika možete ga dobiti posmišćen putem na adresu e-pošte: ovps@art.as.pl. Upute će biti poslane kao datoteka. Molimo pogledajte ga prije korištenja odjeće. Ovaj se priručnik može više puta reproducirati kako bi ga svaki korisnik ove vrste proizvoda mogao pročitati. Prikladnost za korištenje 4 godine od datuma proizvodnje.

















Gyártó : "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENGYELORSZÁG

















[illegible]

A termékjelölésben használt táblák magyarázata, A termék karbantartásának módjáról tájékoztató grafikus jelölések magyarázata: **CE** – megfelelőségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **kat I**- az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **CLASSIC CAMOU** - terméknév - típus / szimbólum, **EN ISO 13688:2013+A1:2021** – "Védőruházat- általános követelmények" szabvány ,

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert. **Standards:** Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung-allgemeine Anforderungen“, EN ISO 12947-2:2016 „Textilien – Bestimmung Der Scheuerfestigkeit Von Stoffen Nach Der Martindale-Methode. Teil 2: Bestimmung Des „Probenrisses“, Einbitt in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter: www.artmas.pl. **Wartung:** Das Produkt ist für den täglichen Gebrauch geeignet und ist für den Einsatz bei geringen Risiken, wie Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 500C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:** Wir warnen vor missbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht. **Verwendung:** Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl der Größe ist zu beachten, dass alle Schutzfunktionen in der Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang. Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen u.Ä. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. bei Kontakt mit der Haut. **Wahl der richtigen Größe:** Es wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen. **Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehmen Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei www.artmas.pl. **Lebensdauer:** Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen unterschiedlicher Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u.Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzeigenschaften und kann benutzt werden, solange es unschädlich bleibt (siehe- Verwendung). **Aufbewahrung:** Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Verschmutzung, Bewässerung, Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur und zu starke Belüftung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind. **Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehmen Etikette befolgen. Immer von links nach rechts. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrüchen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen). Beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind. **Verpackungsvorgang und Transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienblättern und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei mechanischer Beschädigung geschützt sein. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. **Entsorgung:** die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltvorschriften zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehmen Etikette versehen.

CE – das EG-Konformitätszeichen – bestätigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt.

EN ISO 13688:2013+A1:2021 – die Norm „Schutzkleidung – allgemeine Anforderungen“, EN ISO 12947-2:2016 – die Norm „Textilien – Bestimmung Der Scheuerfestigkeit Von Stoffen nach Dem Martindale-Methode, Teil 2: Bestimmung Des Probenrucks“, Vor Gebrauch dieses Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.  Das Markenzeichen, das den Hersteller des Produkts angibt, ist gesetzlich geschützt.  nicht chlorieren / nicht bleichen,  nicht chemisch reinigen,  trocken ohne auszupressen, zum Trocknen aufhängen,  Nicht im Trockner trocknen,  Bügeltemperatur bis zu 110°C,  Bügeltemperatur bis zu 150°C,  Bügeltemperatur bis zu 200°C,  nicht bügeln,  Im Schatten trocknen,  professioneller chemischer Reinigung,  nicht waschen,  nicht in der Maschine bei max. 30°C waschen,  nicht in der Maschine bei max. 60°C waschen,  Normaler Wäsche bei max. 60°C. Produkt entspricht der Verordnung 1831/2005 über persönliche Schutzausrüstung in der in britisches Recht umgesetzten und geänderten Fassung ART.MAS, ul Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers. Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben.  – die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und dem hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 7/2025 U1.

EN ISO 12947-2:2016 textiliák – Szövetek kopásállóságának meghatározása Martindale-módszerrel – 2. rész: A minta torzulásának meghatározása,  a gyártó véglegje, amely jogilag védett,  A termék használatát előtt olvassa el az utasításokat  ne klorója fehérítés,  ne törölje szárazon,  szárítás nélkül,  ne szárítsa le,  vasalási hőmérséklet 110°C-ig,  vasalási hőmérséklet 150°C-ig,  vasalási hőmérséklet 200°C-ig,  ne vasalja,  szárítsa meg az árnyékban,  professzionális végfűtés,  ne kimosson meleg vízben,  mosás max. 60°C-on,  a termék megfelel az egyeni védettségéről szóló 2016/425 számú rendeletnek,  az EN 12947-2:2016 szabványban meghatározott követelményeknek.

gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 7/2025 U1 . Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka

megkezdése előtt - a termék használatára előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőkészlet teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az reports.gprs@art.as.pl e-mail címre megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használatára előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

Šis produkts klasių asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), nurodytoms 2016 m. Kovo 9 d.

[illegible]

Die gesamte Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungszeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@artas.pl beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab herstellungdatum.

Producer : "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLAND



This product belongs to the personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category I - low for minimal risks. **Standards:** The product complies with the standards EN 13688:2013 and EN 12121:2014 for personal-protective requirements for the protection against mechanical risks. **Intended use:** The product is intended for use in the textile, leather and clothing industry for the resistance to the Martindale method Part 2: Determination of specimen breakdown". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospheric ic conditions that are not of an extreme nature. The product category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according the specification and instruction, under medium and high risk, extremely high and low temperatures, if the product is not compliance with the relevant standard and if there is a risk of being caught /draw by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product requires the user to pay attention to the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall be taken into account. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, it is complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, torn seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be restored before using. If it is not possible, the product must be replaced. During work user should also pay attention for keeping the protective functions. Clothing, in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc.) should be considered worn and immediately withdrawn from use. The materials of which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance (e.g. solvents, acids, alkalis, detergents, disinfectants, bleaches, dyes, pigments, etc.) or those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product before use. Consultation with a specialist is recommended. Do not use the product without a doctor or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before using. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl. **Durability time:** Can be assessed on the basis of the wear of the product due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific period of time. Clothing retain the protective properties and can be used until the damage appear (the information contained in point. - Usage) - Clothing, in which the damage occurred should be considered wear and immediately withdraw from usage replaced. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light sources, protecting them against dust, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use.

Maintenance: Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. The manufacturer shall ensure that the product is suitable for domestic washing machines with a negative impact on the protective functions (eg, burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing, in which the damage occurred should be considered wear and immediately withdraw from usage – replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage.

Packaging and transport conditions: Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt.

Utilization: waste products should be disposed off in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has specific care instructions, markings in the form of labels sewn into the product.

The information provided in this document is intended as guidance only. It does not constitute an offer or contract. The labeling of the product and graphic symbols informing about their function will be used in the future.

CE – mark of conformity stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **kat I** – Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks, **CLASSIC CAMOU** – the name of the product, **EN ISO 13688:2013+A1:2021** – standard "Protective clothing - General requirements", **EN ISO 12947-2:2016** - standard, **Textiles** - Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method Part 2: Determination of specimen breakdown",  Trademark specifying the manufacturer of the product is legally protected,  Dry clean the instructions before using the product,  do not bleach,  do not dry clean,  do not dry clean,  do not wring by hand,  do not tumble dry,  iron temp to 110 °C,  iron temp to 150 °C,

EN ISO 3682:2013+A1:2021 - norma „Apsaugainiai drabužiai – Bendrieji reikalavimai“ EN ISO 12947-2:2016 norma „Tekstilė. Audinių asparumo dilimui nustatymas Martindello metodu. 2 dalis. Meginio išskiepimo nustatymas“
 teisiškai apsaugoti. Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas.
 žmogaus kūno temperatūra 36°C
 židinioje 200°C
 židinioje 110°C
 židinioje 150°C
 200°C
 lygintuvu
 sausas šėšelys
 skalbit rankomis
 normalus skalbimas
 daugiau kaip 30°C temperatūroje
 normalus skalbimas
 daugiau kaip 60°C temperatūroje
 gaminys atitinka EN ISO 15927-2:2013 reikiamą saugumą ir atsparumą
 pakeičia, ART.MAS ul. Żółkiewska 66m, 26-900 Radom Poland – gamintoja adresas.

Si instrukcija yra neatsiejama pakuotės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminio. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugokite jį iki apsaugos

produktu naudoti. Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis. Pamečius ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu reports_gprs@art.as.pl. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminių vartotojas. Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos.

Producent: ART. MAS Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k.26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA. Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE)

określony Wzrost/obwód piersi/ramienia/Parametri Europejskiego i Ratny Unii Europejskiej 20 60/42 2 2
dnia 9 marca 2016 r. I spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany
do kategorii I – tylko dla minimalnych zagrożeń. Standardy: Produkt jest zgodny z normą EN
ISO 13688:2013+A1:2021 i z normą zharmonizowaną PN-EN ISO 13688:2013-12/A1:2022-02
(wersja polska) „Odzież ochronna-wymagania ogólnie”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia”.
Wyznaczanie odporności płaskich wyrobów na ścięcie metodą Martindale a – Część 2.
Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej”. Adres strony internetowej, na której można uzyskać
dostęp do deklaracji zgodności UE: www.artmas.pl

Przeznaczenie: Produkt ten jest przeznaczony do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczając przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed działaniem czynników mechanicznych, których skutki są ograniczone, nie powodują poważnych uszkodzeń ciała, nie powodują poważnych skutków zdrowotnych i nie powodują poważnych skutków środowiskowych. Ochrona nie wymaga bezpośredniego kontaktu z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynnikami atmosferycznymi, które nie mają charakteru ekstremalnego. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochywienia/wciążnięcia, które poruszające się części maszyn. **Użytkowanie:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem należy sprawdzić na podstawie odpowiedzialności, czy odzież nadaje się do używania w konkretnych warunkach, w których ma być kompletnie wykorzystana. **Właściwości:** Funkcje ochronne odzieży należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogą być mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdzierania, rozprucia, dziury, rozzerwanie szwów, uszkodzenie zaplecia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieją takie negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdzierania, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zaplecia, intensywne zabrudzenia itp.) należy uważać za zużytą i niezwłocznie wycofać z użytkowania. Materiały, z których wykonano wyrob, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobą szczególnie wrażliwym znaleźć się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu na swojej skórze. **Dotyczy:** Dotyczy to wszystkich rodzajów odzieży. **Wymagania:** Odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przysmierzając wyrob przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metrze przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela). Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz na wpływ środowiska takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt. -użytkowanie). **Przechowywanie:** Odzież należy przechowywać na półkach lub kramiarkach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamianieniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych, biologicznych i fizycznych. **Ważne:** Nie należy przechowywać odzieży w miejscach, w których niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkownika. **Konserwacja:** Konserwację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metrze przyszytej do wyrobu.

